

31993D0100

17.2.1993

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 40/23

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 19. ledna 1993,

**kterým se mění rozhodnutí Rady 79/542/EHS, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz skotu, prasat, koňovitých, čerstvého masa a masných výrobků, a kterým se zrušují rozhodnutí 89/15/EHS a 90/135/EHS**

(93/100/EHS)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 72/462/EHS ze dne 12. prosince 1972 o veterinárních a hygienických otázkách dovozu skotu, prasat, ovcí a koz, čerstvého masa nebo masných výrobků ze třetích zemí<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněnou nařízením Rady (EHS) č. 1601/92<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 3 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 86/469/EHS ze dne 16. září 1986 o vyšetřování zvířat a čerstvého masa na přítomnost reziduí<sup>(3)</sup>, a zejména na článek 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 88/146/EHS ze dne 7. března 1988 o zákazu používání některých látek s hormonálním účinkem při chovu zvířat<sup>(4)</sup>, a zejména na článek 6 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že rozhodnutím Rady 79/542/EHS<sup>(5)</sup>, naposledy pozměněným rozhodnutím Komise 93/99/EHS<sup>(6)</sup>, byl stanoven seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz skotu a prasat, koňovitých, čerstvého masa a masných výrobků;

vzhledem k tomu, že, rozhodnutím Komise 89/15/EHS<sup>(7)</sup>, naposledy pozměněným rozhodnutím 91/487/EHS<sup>(8)</sup>, členské státy povolují dovoz živých zvířat a čerstvého masa ze třetích zemí, které poskytly záruky týkající se testů zvířat a čerstvého masa na přítomnost reziduí látek s hormonálním účinkem;

vzhledem k tomu, že rozhodnutím Komise 90/135/EHS<sup>(9)</sup>, naposledy pozměněným rozhodnutím 91/486/EHS<sup>(10)</sup>, byly vzaty na vědomí plány upřesňující záruky poskytnuté některými třetími zeměmi ve věci testů na rezidua látek s jiným než hormonálním účinkem;

vzhledem k tomu, že v rámci dotvoření vnitřního trhu se v důsledku volného pohybu živých zvířat a živočišných produktů zřizuje organizace veterinární kontroly dovozu ze třetích zemí na místě vstupu na území Společenství;

vzhledem k tomu, že uspokojivé fungování tohoto nového systému se zakládá na jednoduchosti předávání informací a na transparentnosti;

vzhledem k tomu, že k dosažení tohoto cíle je nezbytné přepracovat různé seznamy třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz živých zvířat a čerstvého masa, a sestavit seznam třetích zemí podle mezinárodního standardního kódování (ISO);

vzhledem k tomu, že příslušné orgány některých třetích zemí poskytly záruky, pokud se týče používání látek s hormonálním účinkem pro účely výkrmu u živých zvířat a že je tyto záruky třeba vzít na vědomí;

vzhledem k tomu, že se zákaz používání látek s hormonálním účinkem pro účely výkrmu vztahuje na živá jatečná zvířata; že proto není odůvodněné, aby se tento zákaz uplatňoval na plemenné a užitkové koně ani na registrované koně dovážené ze zemí uvedených na seznamu pro koňovité;

vzhledem k tomu, že je navíc nezbytné vzít na vědomí regionalizaci některých třetích zemí stanovenou rozhodnutím Komise 92/160/EHS<sup>(11)</sup>, ve znění rozhodnutí 92/161/EHS<sup>(12)</sup>;

vzhledem k tomu, že je dále nezbytné přihlédnout k dovozu ovcí a koz ze třetích zemí;

vzhledem k tomu, že některé členské státy dovážejí z Albánie živé ovce k okamžité porážce a že je proto třeba jako přechodné opatření povolit pokračování tohoto dovozu přímo do dotyčných členských států, dokud Komise neprovede veterinární misi; že je nezbytné stanovit pro tento dovoz lhůtu do 1. července 1993;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 275, 26.9.1986, s. 36.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 70, 16.3.1988, s. 16.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 146, 14.6.1979, s. 15.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 40, 17.2.1993, s. 17.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 8, 11.1.1989, s. 11.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 260, 17.9.1991, s. 15.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 76, 22.3.1990, s. 24.

<sup>(10)</sup> Úř. věst. L 260, 17.9.1991, s. 13.

<sup>(11)</sup> Úř. věst. L 71, 18.3.1992, s. 27.

<sup>(12)</sup> Úř. věst. L 71, 18.3.1992, s. 29.

vzhledem k tomu, že byly přijaty některé záruky od příslušných orgánů Litvy a Ukrajiny a že je vhodné především připojit Litvu a Ukrajinu na seznam týkající se dovozu koňovitých do Společenství;

vzhledem k tomu, že členské státy musí mít možnost povolit dovoz zvířat a živočišných produktů, na které se vztahuje toto rozhodnutí, ze třetích zemí za podmínky, že tato zvířata nebo živočišné produkty splňují veterinární podmínky požadované pro daný dovoz z dané země;

vzhledem k tomu, že je proto třeba změnit rozhodnutí 79/542/EHS a zrušit rozhodnutí 89/15/EHS a 90/135/EHS;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého veterinárního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Rozhodnutí 79/542/EHS se mění takto:

1. Název se nahrazuje tímto:

„Rozhodnutí Rady ze dne 21. prosince 1976, kterým se stanoví seznam třetích zemí, z nichž členské státy povolují dovoz skotu, prasat, koňovitých, ovcí a koz, čerstvého masa a masných výrobků“.

2. V čl. 1 odst. 3 se písmena a) a b) nahrazují tímto:

„3. Aniž je dotčeno rozhodnutí 92/160/EHS:

a) povolují členské státy dovoz koňovitých ze třetích zemí nebo částí třetích zemí uvedených v části 1 přílohy;

b) povolují členské státy dočasný dovoz registrovaných koní do Společenství nebo zpětný dovoz registrovaných koní do Společenství poté, co byli dočasně vyvezeni, ze zemí nebo částí zemí uvedených v části 2 přílohy.“

3. V článku 1 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Členské státy povolují dovoz živých zvířat, zejména jatečných koňovitých, čerstvého masa a masných výrobků pouze ze třetích zemí nebo částí třetích zemí, jež jsou uvedeny v části 1 přílohy, a v souladu s příslušnými předpisy o zárukách týkajících se reziduí.“

4. Příloha se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Zrušují se rozhodnutí 89/15/EHS a 90/135/EHS.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 19. ledna 1993.

Za Komisi

René STEICHEN

člen Komise

## PŘÍLOHA

## ČÁST 1

## ŽIVÁ ZVÍŘATA, ČERSTVÉ MASO A MASNÉ VÝROBKY

Země Kód ISO	Země	Čerstvé maso a masné výrobky				Čerstvé maso		Živá zvířata				Poznámky				Země Kód ISO
		„Domáci“				„Volně žijící“						Čerstvé maso	Masné výrobky	Živá zvířata	Rezidua	
		B	O/C	P	E	B/O	E	B	O/C	P	E					
AL	Albánie	o	x	x	x	o	x	o	o	o	o			(7)	o	AL
AR	Argentina	x	x	o	x	o	x	x	x	x	x		(3)		XR	AR
AT	Rakousko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AT
AU	Austrálie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	AU
BG	Bulharsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	BG
BR	Brazílie	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)	(3)	XR	BR
BW	Botswana	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	BW
BY	Bělorusko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	BY
BZ	Belize	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	BZ
	Bosna a Hercegovina	x	x	x	x	x	x	x	x	o	x	(1)	(3)		o	
CA	Kanada	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (a) (b)	CA
CH	Švýcarsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	CH
CL	Chile	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1)	(3)		XR	CL
CN	Čínská lidová republika	o	o	x	x	x	x	o	o	o	o	(1)	(3)		o	CN
CO	Kolumbie	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CO
CR	Kostarika	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CR
CS	Československo	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	CS
CU	Kuba	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	CU
CY	Kypr	x	x	x	x	x	x	o	o	x	x				o	CY
DZ	Alžírsko	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				o	DZ
EE	Estonsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	EE
ET	Etiopie	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	ET
FI	Finsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	FI
GL	Grónsko	x	x	o	x	x	x	o	o	o	x	(1)	(3)		XR	GL
GT	Guatemala	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	GT
HK	Hongkong	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	HK
HN	Honduras	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	HN
HR	Chorvatsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	HR
HU	Maďarsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	HU

Země Kód ISO	Země	Čerstvé maso a masné výrobky				Čerstvé maso		Živá zvířata				Poznámky				Země Kód ISO
		„Domáci“				„Volně žijící“						Čerstvé maso	Masné výrobky	Živá zvířata	Rezidua	
		B	O/C	P	E	B/O	E	B	O/C	P	E					
IL	Izrael	o	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		o	IL
IN	Indie	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	IN
IS	Island	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	IS
KE	Keňa	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	KE
LI	Litva	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)	(d)		LI
LV	Lotyšsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		o	LV
MA	Maroko	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)	(6)	XR	MA
MG	Madagaskar	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		XR	MG
MT	Malta	x	o	x	x	o	x	x	x	x	x	(1)			XR	MT
MU	Mauricius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3)		o	MU
MX	Mexiko	x	o	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	MX
NA	Namibie	x	x	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	NA
NI	Nicaragua	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	NI
NO	Norsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NO
NZ	Nový Zéland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	NZ
PA	Panama	x	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	PA
PL	Polsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	PL
PY	Paraguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	PY
RO	Rumunsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	RO
RU	Rusko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1) (2)	(3)	(5)	o	RU
SE	Švédsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR	SE
SG	Singapur	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	SG
SI	Slovinsko	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	SI
SV	Salvador	x	x	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	SV
SZ	Svazijsko	x	o	o	x	x	x	o	o	o	o	(1) (2)	(3)		XR	SZ
TH	Thajsko	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		o	TH
TN	Tunisko	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x		(3) (4)		o	TN
TR	Turecko	o	o	o	x	o	x	o	o	o	o		(3)		o	TR
UA	Ukrajina	o	o	o	o	o	o	o	o	o	x				(d)	UA
US	Spojené státy americké	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				XR (e)	US
UY	Uruguay	x	x	o	x	o	x	o	o	o	x		(3)		XR	UY
YU	Svazová republika Jugoslávie	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(3)		XR	YU
ZA	Jihoafrická republika	x	x	x	x	x	x	o	o	o	x	(1) (2)	(3)	(6)	XR	ZA
ZW	Zimbabwe	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o		(3)		XR	ZW

- B = skot (včetně buvolů a zubrů)  
O/C = ovce a kozy  
P = prasata  
B/O = sudokopytníci  
E = koňovití  
X = povoleno  
O = nepovoleno

#### Zvláštní poznámky

- (1) S výjimkou masa divokých prasat.  
(2) S výjimkou nevykostěného masa a drobů divokých sudokopytníků.  
(3) Bez ohledu na omezení uvedená v seznamu jsou povoleny masné výrobky, které byly podrobeny ošetření teplem v hermeticky uzavřené nádobě, přičemž bylo dosaženo hodnoty  $F_0 = 3$  nebo vyšší.  
(4) Bez ohledu na omezení uvedená v seznamu jsou povoleny masné výrobky, které byly zahřívány v jádře na teplotu nejméně 80 °C.  
(5) Členské státy povolují dovoz koňovitých pouze v souladu s rozhodnutím Komise 92/160/EHS, kterým se stanoví regionalizace.  
(6) Až do přijetí zvláštních předpisů na základě čl. 13 odst. 2 směrnice 90/426/EHS nesmějí členské státy dovážet koňovité z této země.  
(7) Členské státy mohou až do 1. července 1993 povolit dovoz živých ovcí určených k okamžité porážce z těchto zemí přímo na místo určení na jejich území.

#### Doplňkové poznámky

XR Komise schválila plán týkající se reziduí látek s tyreostatickým účinkem, androgenů, estrogenů, gestagenů a látek s jiným než hormonálním účinkem v telech zvířat a v čerstvém masu.

Koňovití, kromě jatečných, jsou dováženi, aniž je daná třetí země povinna předložit tento plán.

- (a) Dovoz hovězího masa určeného pro lidskou spotřebu je omezen na maso pocházející z krav určených výhradně k produkci mléka.  
(b) Dovoz živého skotu je omezen na skot určený k reprodukci a na mléčná telata mladší než dva týdny určená k výkrmu.  
(c) Dovoz hovězího a telecího masa určeného pro lidskou spotřebu je omezen  
i) buď na maso pocházející z krav určených výhradně k produkci mléka,  
ii) anebo na maso,  
— které odpovídá podmínkám dohodnutým mezi Spojenými státy americkými a Evropským hospodářským společenstvím  
a  
— které bylo získáno v zařízeních pro čerstvé maso, do nichž jsou jatečná zvířata dodávána z hospodářství schválených Komisí; názvy těchto zařízení Komise oznamuje zvláštním sdělením členským státům.  
(d) Pro dovoz živých jatečných koní byly poskytnuty dostačující záruky za účelem povolení dovozu.

ČÁST 2  
ZVLÁŠTNÍ SLOUPEC „REGISTROVANÍ KONĚ“

Země Kód ISO	Země	Registrovaní koně	Poznámka
AE	Spojené arabské emiráty	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrajn	x	
BM	Bermudy	x	
BO	Bolívie	x	
CO	Kolumbie	x	( <sup>1</sup> )
CR	Kostarika	x	( <sup>1</sup> )
CU	Kuba	x	
EC	Ekvádor	x	( <sup>1</sup> )
EG	Egypt	x	( <sup>1</sup> )
HK	Hongkong	x	
JM	Jamajka	x	
JO	Jordánsko	x	
JP	Japonsko	x	
KW	Kuvajt	x	
LY	Lybie	x	
OM	Omán	x	
PE	Peru	x	( <sup>1</sup> )
TR	Turecko	x	( <sup>1</sup> )
VE	Venezuela	x	( <sup>1</sup> )

x = povoleno.

(<sup>1</sup>) Členské státy povolují dovoz koňovitých pouze v souladu s rozhodnutím Komise 92/160/EHS, kterým se stanoví regionalizace některých třetích zemí pro dovoz koňovitých.